

Guía de cambio de nombre y género para personas que viven en Massachusetts

Esta guía acompaña la información disponible en el [Centro de documentos de identidad](#)¹ del Centro Nacional para la Igualdad Transgénero, y en la [Guía rápida para cambiar documentos federales de identidad](#)² del Centro de Derecho Transgénero (Transgender Law Center).

Estos enlaces pueden ser usados por personas de cualquier estado y por personas que no sean ciudadanas estadounidenses. Hay otra [guía rápida para Massachusetts](#)³ disponible por medio de la Coalición Política Transgénero de Massachusetts (Massachusetts Transgender Political Coalition).

El [Proyecto ID Transgénero](#)⁴ les ofrece recursos gratuitos a las personas trans y con diversidad de género que viven en Nueva Inglaterra y están tratando de actualizar su nombre y su género en documentos federales y estatales.

[Namesake](#)⁵ es una organización que facilita el proceso de cambio del nombre legal y el marcador de género para las personas trans y con diversidad de género de Massachusetts. Las personas pueden completar los documentos necesarios y gestionar sus documentos de identidad.

El [Proyecto de Afirmación de la Identidad de New England Law Boston](#)⁶ ayuda a las personas trans y con diversidad de género con el proceso de cambio de nombre en Massachusetts.

El primer paso para cambiarse el nombre y el marcador de género es conseguir un [cambio de nombre autorizado judicialmente en Massachusetts](#)⁷. Los padres y tutores que cambien el nombre de una hija o hijo menor de 18 años deben seguir las instrucciones en mass.gov para [cambiar legalmente el nombre de un menor de 18 años](#)⁸.

Cualquiera puede solicitar un cambio de nombre por cualquier motivo, salvo para evitar deudas u obligaciones legales. Los cambios de nombre se hacen por medio de un tribunal testamentario del condado del solicitante. Para cambiarse el nombre como adulto, deberá presentar los siguientes documentos en su [tribunal testamentario local de Massachusetts](#)⁹.

1. [Petition to Change Name of Adult \(CJP 27\) - English](#)¹⁰ / [Solicitud para cambiar el nombre de un adulto - Español](#)³²
 - a. **En este formulario, la firma debe ser estar autenticada.** No firme este formulario a menos que esté ante un notario que pueda autenticar su firma. Para pedir ayuda con esto, puede escribir a transhealth@fenwayhealth.org.
2. Una copia certificada de su partida de nacimiento (formulario largo). Está disponible en el [Registro de Datos Vitales](#)¹¹ para los nacidos en Massachusetts, o en su ciudad o pueblo natal. Las partidas de nacimiento que no estén en inglés deben incluir una traducción escrita firmada por el traductor, con una declaración de éste afirmando que domina el otro idioma y el inglés, y que la traducción es verdadera y correcta. La firma del traductor debe estar autenticada.
3. Si ha cambiado su nombre antes, debe presentar un documento que muestre cada cambio de nombre anterior, por ejemplo, un certificado de matrimonio, un fallo de divorcio u otro decreto judicial de cambio de nombre.
4. Un [Formulario de Solicitud de Información de Archivos de Actividad Judicial \(Court Activity Record Information, CARI\) y del Sistema de Gestión de Órdenes Judiciales \(CJP 34\)](#)¹².

Cambiarse un nombre cuesta entre \$150 y \$280 dependiendo de sus circunstancias personales y de su jurisdicción. Tal vez pueda solicitar apoyo o que estas tarifas se cancelen. [Usted puede averiguar si es eligible y puede solicitar que se le declare indigente](#)¹³ en línea.

Guía de cambio de nombre y género para personas que viven en Massachusetts

El tiempo que lleva cambiar el nombre depende de la jurisdicción. Algunos condados requieren que publique una copia de su cambio de nombre en un periódico local. Esto significa que habrá un registro público donde se podrán hacer búsquedas de su nombre. Puede [presentar una moción para que se exima el requisito de publicación](#)¹⁴. Por lo general, el requisito de publicación se exige si una persona cambia sólo su primer nombre y el nombre del medio.

El Estado de Massachusetts también reconoce un cambio de nombre según el derecho consuetudinario. Esto significa que si una persona adopta un nombre y lo utiliza de manera continua, según el derecho consuetudinario, puede convertirse en un nombre legal, [Merolevitz, Petitioner](#)¹⁵, 320 Mass. 448 (1946). Este tipo de cambio de nombre puede dificultar la actualización de documentos como el del Seguro Social o de identidad estatal porque no hay documentación formal. Sin embargo, los cambios de nombre según el derecho consuetudinario pueden ser útiles en la escuela o el trabajo.

Una vez que tenga la autorización judicial del cambio de nombre, podrá actualizar sus documentos de identidad estatales y federales. Le recomendamos que consiga varias copias certificadas de la autorización judicial de su cambio de nombre para tenerlas a mano. Puede recogerlas en su tribunal testamentario local.

Cambio de nombre o género con el Seguro Social

Para cambiar su nombre y marcador de género con la Administración del Seguro Social, debe llenar una [Application for a Social Security Card - English](#)^{16,17} / [Solicitud de tarjeta de Seguro Social - Español](#)¹⁸

También deberá presentar

- [Prueba de identidad](#)¹⁸ y
- [Prueba de ciudadanía](#)¹⁹ y
- Una copia certificada de la autorización judicial de su cambio de nombre.

Puede seleccionar el marcador de género que desee usar. Su marcador de género puede verse sólo en el sistema de la Administración del Seguro Social, no en su tarjeta de Seguro Social. Su marcador de género del Seguro Social no tiene que coincidir con el de otros documentos e identificaciones legales (como su licencia, partida de nacimiento o pasaporte). Su marcador de género en otros sistemas (como su seguro de salud, sus beneficios estatales y federales, su empleo o su escuela) tal vez tenga que coincidir con el marcador de género del Seguro Social.

Tal vez pueda iniciar esta solicitud en línea y luego tenga que llevar los documentos requeridos a su [oficina local del Seguro Social](#)²⁰. También puede presentar la solicitud y los documentos en persona, o los puede enviar a su oficina local del Seguro Social.

Cambio de nombre o marcador de género en el Departamento de Vehículos Motorizados (DMV), el Registro de Vehículos Motorizados (RMV) o la licencia estatal

Esta información es para personas que viven en Massachusetts. Ver más arriba recursos para documentos originados fuera de Massachusetts.

Vaya al Registro de Vehículos Motorizados (RMV) de Massachusetts con

- Una copia certificada de la autorización judicial de su cambio de nombre, y
- [Prueba de domicilio](#)²¹ (está bien si tiene su nombre legal anterior) y
- Su tarjeta del Seguro Social con su nuevo nombre legal, y
- La [solicitud al Registro de Vehículos Motorizados \(RMV\) de Massachusetts](#)^{22,23} de una licencia o una identificación estatal.

Guía de cambio de nombre y género para personas que viven en Massachusetts

[Para mayor información sobre el cambio de información en su licencia de conducir o su tarjeta de identificación, haga clic aquí](#)²⁴.

Cambio de nombre o marcador de género en su pasaporte

El proceso de actualización de su pasaporte varía dependiendo de sus circunstancias. Refiérase a esta página web del [Departamento de Estado](#)²⁵ para obtener información y formularios para hacer cambios en su pasaporte.

Puede elegir el marcador de género que desea en su pasaporte como Hombre (M), Mujer (F), u otra identidad de género (X). El marcador de género de su pasaporte no tiene que coincidir con el de ningún otro documento de identidad. Si cambia su nombre y también su marcador de género en el pasaporte, deberá esperar hasta tener una copia certificada del cambio de nombre para presentar una solicitud.

Cambio de nombre o designación sexual en la partida de nacimiento

Muchas jurisdicciones permiten hacer un cambio de nombre en las partidas de nacimiento. Sin embargo, no todos los estados o países permiten que las personas cambien su designación sexual, sea cual sea el tratamiento médico o quirúrgico de afirmación del género que hayan recibido. *La siguiente información es para personas nacidas en Massachusetts. Ver más arriba recursos para documentos originados fuera de Massachusetts.*

Para cambiar la designación sexual y el nombre en su partida de nacimiento de Massachusetts, debe presentar:

- [Una declaración jurada que indique su sexo](#)²⁶ y
- [Una declaración autenticada de un médico](#)²⁷ diciendo que usted ha completado una intervención médica con el fin de una reasignación sexual permanente. Para esto no se requiere cirugía ni tratamiento hormonal. Pídale ayuda a su médico con esta carta, y
- Una copia certificada de la autorización judicial de su cambio de nombre (si corresponde), y
- Un cheque o giro postal por cualquier tarifa (entre \$70 y \$82).

[Haga clic aquí para mayor información sobre cómo cambiar una partida de nacimiento en Massachusetts](#)²⁸.

Las personas nacidas en estados diferentes de Massachusetts, deben investigar qué es posible y qué se necesita para modificar las partidas de nacimiento, utilizando el [Centro de Documentos de Identidad del NCTE](#)²⁹. Si necesita ayuda para modificar una partida de nacimiento, le recomendamos que se comunique con [Lambda Legal](#)³⁰ y que solicite asistencia legal.

Todo lo demás

Después de modificar documentos legales, seguramente deberá actualizar su seguro de salud, sus cuentas de beneficios estatales y federales, el registro y el seguro de su automóvil, sus historiales médicos, cuentas bancarias y de préstamos, y su información con Recursos Humanos para el formulario W-2 y las declaraciones de impuestos.

Es importante que actualice su información con todos los servicios y sitios donde recibe atención. Debe informar a sus profesionales de la salud, suscripciones, proveedores de servicios, correo, compañías de servicios públicos, arrendadores, bancos, etc. Las actualizaciones dependen de la persona que se encarga de la documentación necesaria para cada cambio requerido.

Una nota sobre los marcadores de género y las compañías de seguro médico

A menos que alguien ya le haya completado una cirugía de afirmación de género y que ya no tenga los órganos de su sexo original incluidos en su seguro de salud, tal vez le convenga mantener con el seguro el mismo marcador de género que el sexo que se le asignó al nacer.

Guía de cambio de nombre y género para personas que viven en Massachusetts

La mayoría de las cuestiones de facturación se pueden resolver. Pero pueden causar retrasos o denegaciones de servicios necesarios para ciertas partes del cuerpo y órganos natales de algunas personas. Por ejemplo, si en su seguro de salud figura como un hombre, podrían negarle la cobertura de la atención ginecológica. A menos que una persona tenga Medicare, que está vinculado con los registros del Seguro Social, puede cambiar su marcador de género en cualquier otra parte y en todos los lugares públicos (licencia, pasaporte, etc.) mientras mantiene el género con su seguro de salud para los órganos y las partes del cuerpo que necesitarán tratamiento médico permanente y evaluaciones de salud de rutina.

Si sufre discriminación en cualquier momento al tratar de cambiar su nombre o marcador de género, puede comunicarse con la [Coalición Política Transgénero de Massachusetts \(Massachusetts Transgender Political Coalition\)](#)³¹ para contar su historia y obtener ayuda.

Por favor, comuníquese con su equipo de atención para obtener ayuda con cualquiera de estas necesidades. Llame al 617-267-0900 y pida hablar con un coordinador de casos.

Guía de cambio de nombre y género para personas que viven en Massachusetts

- ¹ <https://transequality.org/documents>
- ² <https://transgenderlawcenter.org/resources/id>
- ³ <https://www.masstpc.org/identity-documents/>
- ⁴ <https://www.glad.org/id-project-guides/>
- ⁵ <https://www.joinnamesake.com/>
- ⁶ <https://nesl.edu/practical-experiences/centers/center-for-law-and-social-responsibility/projects/identity-affirmation-project>
- ⁷ <https://www.mass.gov/how-to/legally-change-your-name-as-an-adult>
- ⁸ <https://www.mass.gov/how-to/legally-change-the-name-of-a-child-under-18>
- ⁹ https://www.mass-doc.com/probate_court_dir.htm
- ¹⁰ <https://www.mass.gov/info-details/probate-and-family-court-petition-to-change-name-of-adult-cjp-27>
- ¹¹ <https://www.mass.gov/how-to/order-a-birth-marriage-or-death-certificate>
- ¹² <https://www.mass.gov/info-details/probate-and-family-court-court-activity-record-information-and-warrant-management-system-release-request-form-cjp-34>
- ¹³ <https://www.mass.gov/indigency-waiver-of-court-fees>
- ¹⁴ <https://www.mass.gov/info-details/probate-and-family-court-motion-cjd-400>
- ¹⁵ <http://masscases.com/cases/sjc/320/320mass448.html>
- ¹⁶ <https://www.ssa.gov/forms/ss-5.pdf>
- ¹⁷ <https://www.ssa.gov/ssnumber/>
- ¹⁸ <https://www.ssa.gov/ssnumber/ss5doc.htm>
- ¹⁹ <https://www.ssa.gov/ssnumber/ss5doc.htm>
- ²⁰ <https://secure.ssa.gov/ICON/main.jsp>
- ²¹ <https://www.mass.gov/guides/massachusetts-identification-id-requirements#massachusetts-residency-documents->
- ²² <https://www.mass.gov/guides/massachusetts-identification-id-requirements>
- ²³ <https://www.mass.gov/doc/learners-permit-drivers-license-and-id-card-application/download>
- ²⁴ <https://www.mass.gov/how-to/change-information-on-your-drivers-license-or-id-card>
- ²⁵ <https://travel.state.gov/content/travel/en/passports/have-passport/change-correct.html>
- ²⁶ <https://www.mass.gov/files/2017-08/r-116-applicant-affidavit-birth-certificate-amendment-following-sex-reassignment.pdf>
- ²⁷ <https://www.mass.gov/files/2017-08/r-115-physician-statement-birth-certificate-amendment-following-sex-reassignment.pdf>
- ²⁸ <https://www.mass.gov/how-to/amend-a-birth-certificate-following-medical-intervention-for-the-purpose-of-sex-reassignment>
- ²⁹ <https://transequality.org/documents>
- ³⁰ <https://www.lambdalegal.org/helpdesk>
- ³¹ <https://www.masstpc.org/contact-us/>
- ³² <https://www.mass.gov/doc/cjp-27-solicitud-de-cambio-de-nombres-petition-to-change-name-of-adult/download>
- ³³ <https://www.ssa.gov/forms/ss-5sp.pdf>

Lista de verificación para un cambio de nombre y marcador de género

Paso 1: Presente la solicitud de autorización judicial de cambio de nombre. Presente los siguientes documentos en persona, por correo o en línea en su tribunal testamentario (“probate court” en inglés) local.

- Solicitud completada de cambio de nombre adulto (CJP 27)
 - En este formulario, la firma debe ser estar autenticada.** No firme este formulario a menos que esté ante un notario que pueda autenticar su firma.
- Copia certificada de su partida de nacimiento (formulario largo)
- Formulario de Solicitud de Información de Archivos de Actividad Judicial (Court Activity Record Information, CARI) y del Sistema de Gestión de Órdenes Judiciales (CJP 34).
- La tarifa de presentación O un documento completado de exención por indigencia
- Si corresponde, una moción completada para que no se exija el requisito de publicación
- [Si ha cambiado su nombre antes, debe presentar un documento que muestre cada cambio de nombre anterior,

Paso 2: Solicite una tarjeta nueva al Seguro Social. Presente los siguientes documentos en persona o por correo en su oficina local de la Administración del Seguro Social.

- Solicitud completada de tarjeta del Seguro Social
- Copia certificada del tribunal que autorizó el cambio de nombre
- Un documento de identificación no vencido que muestre su nombre, fecha de nacimiento y una fotografía preferiblemente reciente. Los documentos aceptables incluyen: licencia de conducir, identificación estatal o pasaporte de Estados Unidos. Si no tiene ninguno de estos documentos, puede mostrar una tarjeta del seguro médico (pero no de Medicare) o una identificación de empleado, de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos o de estudiante. No hay problema si su documento incluye su nombre anterior.
- Prueba de ciudadanía estadounidense o de situación inmigratoria legal, por ejemplo, pasaporte, partida de nacimiento o documento de inmigración.

Paso 3: Vaya al Registro de Vehículos Motorizados para un licencia de conducir REAL ID nueva, o una identificación de Massachusetts nueva. Lleve los siguientes documentos.

- Una copia certificada de la autorización judicial de su cambio de nombre
- Solicitud completada de licencia de conducir, permiso de aprendiz o tarjeta de identificación (esto se puede iniciar en línea)
- Su tarjeta nueva del Seguro Social con su nombre nuevo
- Un documento no vencido que muestre que usted vive legalmente en Estados Unidos. Algunos de los documentos aceptables son: pasaporte de Estados Unidos; partida de nacimiento de Estados Unidos; si no es ciudadano de Estados Unidos, tarjeta verde u otro documento que muestre su estado inmigratorio (no hay problema si este documento incluye su nombre anterior).
- Documentos de residencia en Massachusetts (licencia de conducir o tarjeta de identificación común, o tarjeta de identificación REAL ID). Los documentos aceptables incluyen su licencia o tarjeta de identificación actual. Ver en <https://www.mass.gov/guides/massachusetts-identification-id-requirements> la lista completa de documentos aceptables.
- Efectivo, cheque, giro postal o tarjeta de crédito para pagar la tarifa de la tarjeta de identificación nueva.

Paso 4: Actualice su pasaporte. Visite <https://travel.state.gov/content/travel/en/passports/have-passport/change-correct.html> para averiguar qué proceso corresponde en su caso.

Paso 5: Solicite una partida de nacimiento actualizada. Presente los siguientes documentos en persona o por correo en el Registro de Datos Vitales y Estadísticas

- Una declaración jurada que indique su sexo y nombre
- Una declaración completa y **autenticada** del médico
- Una copia certificada del tribunal que autorizó el cambio de nombre (si corresponde), y
- Un cheque o giro postal por la tarifa (entre \$70 y \$82).